



EVROPSKÁ UNIE
Evropské strukturální a investiční fondy
Operační program Výzkum, vývoj a vzdělávání



Smlouva o zajištění výuky cizího jazyka

ve smyslu ustanovení Občanského zákoníku č. 89/2012 Sb., uzavřely níže uvedené smluvní strany
následující smlouvu:

I. Smluvní strany

Objednatel:	město Otrokovice
Adresa:	nám. 3. května 1340, 765 23 Otrokovice
IČ:	00284301
DIČ:	CZ00284301/není plátce DPH pro tuto zakázku
Bankovní spojení:	Komerční banka, a.s.
Číslo účtu:	0000122921/0100
Zastoupený:	Bc. Hanou Večerkovou, DiS., starostkou
Kontaktní osoba:	Mgr. Barbora Šopíková, vedoucí odboru školství a kultury, MěÚ Otrokovice
	tel: 577 680 103, e-mail: sopikova@muotrokovice.cz

(dále jen „Objednatel“)

a

Dodavatel:	Enjoy English Education s.r.o.
Adresa:	Čechova 1604, 765 02 Otrokovice
IČ:	07992602
DIČ:	CZ07992602
Bankovní spojení:	Komerční banka, a.s.
Číslo účtu:	115-8897030277/0100
Zastoupený:	Mgr. Martinem Stehlíkem, jednatelem
Tel:	+420 732 767 923
Email:	martin@enjoy-english.cz

(dále jen „Dodavatel“)

II. Předmět smlouvy

- 2.1 Předmětem a účelem této Smlouvy je vymezení vzájemné spolupráce Dodavatele a Objednatele v oblasti jím zřízených základních škol (dále jen „ZŠ“) při realizaci klíčové aktivity KA 04 Rodilí mluvčí do škol projektu „Místní akční plán II. ORP Otrokovice“ (zkrácený název: MAP II ORP Otrokovice), registrační číslo CZ.02.3.68/0.0/0.0/17_047/0008582, Operačního programu Výzkum, vývoj a vzdělávání (dále OP VVV).
- 2.2 Tandemová výuka anglického jazyka se uskuteční v prostorách zapojených ZŠ ORP Otrokovice.
- 2.3 Počet výukových hodin na jednotlivých ZŠ:



1. část:

Škola	Počet výukových hodin/týden
Základní škola T. G. Masaryka Otrokovice, příspěvková organizace	5
Základní škola Trávníky Otrokovice, příspěvková organizace	5
1. Základní škola Napajedla, příspěvková organizace	7
2. Základní škola Napajedla, příspěvková organizace	6

2. část:

Škola	Počet výukových hodin/týden
Základní škola Mánesova Otrokovice, příspěvková organizace	5
Základní škola Tlumačov, okres Zlín, příspěvková organizace	5
Základní škola a Mateřská škola Halenkovice, okres Zlín, příspěvková organizace	6
Základní škola a Mateřská škola Pohořelice, okres Zlín, příspěvková organizace	3
Základní škola a Mateřská škola Žlutava, okres Zlín, příspěvková organizace	3

III.

Doba a místo plnění

3.1 Smlouva se uzavírá na dobu určitou: **od 1. 9. 2019 do 30. 6. 2022**. Tandemová výuka bude probíhat pouze ve dnech školního vyučování – 30 týdnů v roce.

3.2 Místo plnění:

1. část:

- Základní škola T. G. Masaryka Otrokovice, příspěvková organizace, Jana Žižky 1355, 765 02 Otrokovice
- Základní škola Trávníky Otrokovice, příspěvková organizace, Hlavní 1160, 765 02 Otrokovice
- 1. Základní škola Napajedla, příspěvková organizace, Komenského 268, 763 61 Napajedla
- 2. Základní škola Napajedla, příspěvková organizace, Komenského 298, 763 61 Napajedla

2. část:

- Základní škola Mánesova Otrokovice, příspěvková organizace, Mánesova 908, 765 02 Otrokovice
- Základní škola Tlumačov, okres Zlín, příspěvková organizace, Masarykova 63, 763 62 Tlumačov
- Základní škola a Mateřská škola Halenkovice, okres Zlín, příspěvková organizace, Halenkovice 550, PSČ 763 63
- Základní škola a Mateřská škola Pohořelice, okres Zlín, příspěvková organizace, Školní 126, 763 61 Pohořelice



- Základní škola a Mateřská škola Žlutava, okres Zlín, příspěvková organizace, Žlutava 123, PSČ 763 61
- 3.3 ZŠ po dohodě s Objednatelem má právo zrušit dohodnutý termín výuky vždy s předstihem minimálně 3 pracovních dní, vždy písemně (e-mailem) kontaktuje kontaktní osobu Dodavatele. Pokud ZŠ nedodrží tuto lhůtu, výuka bude považována za realizovanou a Objednatel uhradí plánovanou výuku v plánovaném rozsahu.
- 3.4. Dojde-li ke zrušení hodiny ze strany Dodavatele v případě nemoci, zranění lektora či zásahu vyšší moci, je tento povinen najít za tohoto lektora náhradu, popřípadě tuto hodinu nahradit, a to v termínu vhodném pro ZŠ.
- 3.5. Termín náhrady zrušené výuky mimo termín plnění je možný pouze podle časových možností lektora.

IV.

Cena a platební podmínky

- 4.1 Smluvní strany se dohodly na níže uvedených cenách:

Část	Jazyk/Typ výuky	Počet VH	Cena za 1 VH/ v Kč bez DPH	DPH	Cena za 1 VH/ v Kč včetně DPH	Cena celkem v Kč bez DPH	DPH	Cena celkem v Kč včetně DPH
1. část	Anglický rodilý mluvčí/ Tandemová výuka žáků v hodinách AJ	2070	345,- Kč	72,- Kč	417,- Kč	714 150,- Kč	149 972,- Kč	864 122,- Kč
2. část	Anglický rodilý mluvčí/ Tandemová výuka žáků v hodinách AJ	1980	345,- Kč	72,- Kč	417,- Kč	683 100,- Kč	143 451,- Kč	826 551,- Kč
Celkem		4050	x	x	x	1 397 250,- Kč	293 423,- Kč	1 690 673,- Kč

Celková sjednaná cena za předmět Smlouvy je **1 690 673,- včetně DPH** (slovy: jeden milion šest set devadesát tisíc šest set sedmdesát tři korun českých). Cena je stanovena jako konečná.

Dodavatel není plátcem DPH.

VH = výuková hodina v délce trvání 45 minut

AJ = anglický jazyk

- 4.2 Součástí sjednané ceny jsou veškeré služby a jiné náklady nezbytné pro řádné a úplné splnění předmětu této smlouvy.
- 4.3 Částka odpovídající počtu odučených hodin bude jednou měsíčně fakturována Objednateli. Úrok z prodlení je dohodnut ve výši stanovené nařízením vlády č. 351/2013 Sb. v platném znění.
- 4.4 Dodavatel je povinen na fakturu uvést název projektu a registrační číslo projektu, tj. "Místní akční plán II. ORP Otrokovice", registrační číslo projektu CZ.02.3.68/0.0/0.0/17_047/0008582.
- 4.5 Dodavatel je povinen uchovávat veškeré doklady a dokumentaci veřejné zakázky související předmětnou zakázkou po dobu 10 let od finančního ukončení projektu. Po tuto dobu je Dodavatel povinen umožnit zaměstnancům nebo zmocněncům poskytovatele dotace, Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy ČR, Ministerstva financí ČR, auditního orgánu, Evropské komise,



Evropského účetního dvora, Nejvyššího kontrolního úřadu, finančního úřadu a dalších oprávněných orgánů státní správy kontrolu dokladů souvisejících s projektem, resp. předmětem zakázky, stejně jako vstup do objektů a na pozemky dotčené projektem a jeho realizací.

- 4.6 Objednatel je povinen řádně a včas platit Dodavateli prováděnou výuku v souladu s finančními podmínkami podle této smlouvy.
- 4.7 Platba bude poukazována na výše uvedený účet Dodavatele v termínu dle splatnosti faktur. Doba splatnosti daňových dokladů (faktur) se sjednává na 14 dní ode dne vystavení.
- 4.8 Vznikne-li ze smlouvy pohledávka Dodavatele vůči Objednateli:
- je postoupení pohledávky dodavatelem třetí osobě bez předchozího písemného souhlasu Objednatele neplatné,
 - bude zastavení pohledávky Dodavatelem třetí osobě bez předchozího písemného souhlasu Objednatele sankcionováno smluvní pokutou ve výši 10 % z nominální výše zastavené pohledávky, která se nezapočítává na náhradu škody, vzniklé porušením uvedeného závazku,
 - c) je započtení této pohledávky možné pouze písemnou dohodou obou stran, jinak je neplatné.

V.

Základní povinnosti smluvních stran

5.1 Povinnosti Dodavatele:

- zajistit prostřednictvím zapojených ZŠ výuku cizích jazyků v řádné kvalitě, v dohodnutém rozsahu a čase viz. čl. VI smlouvy,
- zajistit lektory splňující požadavky projektu,
- přizpůsobovat výuku potřebám Objednatele z hlediska obsahové náplně a časově tematického plánu.

5.2 Povinnosti Objednatele:

- určit zaměstnance oprávněného ke komunikaci s Dodavatelem,
- povinnost řádně a včas platit Dodavateli prováděnou výuku v souladu s finančními podmínkami této smlouvy.

- 5.3 Objednatel i Dodavatel je oprávněn provádět kontrolu probíhající jazykové výuky. O každé provedené kontrole bude vyhotoven zápis.

VI.

Další práva a povinnosti ZŠ a Dodavatele

- 6.1 ZŠ je povinna jednat způsobem, který neohrožuje realizaci klíčové aktivity KA 04 Rodilí mluvčí do škol, případně dalších klíčových aktivit projektu, do kterých se škola zapojí.
- 6.2 Dodavatel je povinen jednat způsobem, který neohrožuje realizaci klíčové aktivity KA 04 Rodilí mluvčí do škol.
- 6.3 Smluvní strany se dohodly, že budou spolupracovat při realizaci projektu uvedeného v čl. II této smlouvy tak, že:
- a) Dodavatel bude maximálně součinný s vedením ZŠ při **sestavování optimálního rozvrhu** pro rodilého mluvčího, tak aby byla zajištěna hladká výuka na dané ZŠ. V případě sdílení jednoho rodilého mluvčího na více ZŠ je Dodavatel povinen komunikovat se všemi ZŠ, a vzájemně si vyjít vstříc, tak aby nedocházelo v průběhu realizace ke kolizním situacím, které by významně ohrozily průběh klíčové aktivity. Pokud bude potřeba, může každá ze stran požádat o součinnost projektového manažera.
 - b) **Tandemová výuka rodilého mluvčího** pro danou ZŠ **bude určena ve dnech a dle rozvrhu**. Tento pracovní rozvrh rodilého mluvčího, bude v rámci kontrolní zpětné vazby opatřen podpisem ředitele ZŠ. V případě organizační změny rozvrhu hodin rodilého mluvčího bude ZŠ o této skutečnosti neprodleně informovat příslušného rodilého mluvčího i Dodavatele.
 - c) Rodilý mluvčí je povinen dodržovat **pracovní rozvrh** a vykonávat jemu určené činnosti ve škole. Kontrolu bude provádět koordinátor klíčové aktivity na dané ZŠ a vedoucí projektu. V případě



neomluvené absence a jiných problematických situací souvisejících s působení rodilého mluvčího v ZŠ bude koordinátor aktivity neprodleně kontaktovat Dodavatele (jednatele). V případě, že ZŠ nebude i po opakovaném řešení s Dodavatelem a rodilým mluvčím spokojena s výkonem jeho práce (např. časté neomluvené absence, nevhodný projev ve škole, nekázeň jiného charakteru) je Dodavatel povinen neprodleně zajistit jiného rodilého mluvčího, tak aby byla zajištěna kontinuita ve výuce.

- d) ZŠ má právo zrušit dohodnutý termín výuky vždy s předstihem minimálně 3 pracovních dní. Informuje o tom rodilého mluvčího i Dodavatele telefonicky nebo emailem.
- e) **Pracovní výkaz.** Rodilý mluvčí bude každý měsíc ve spolupráci s koordinátorem aktivity na dané ZŠ vyplňovat pracovní výkaz, který bude následně podepsán ředitelem ZŠ a odeslán elektronickou formou jednatelem Dodavatele a finančnímu manažerovi projektu MAP. Docházka za příslušný měsíc se zpracuje vždy nejpozději poslední pracovní den daného měsíce.
- f) **Pracovní podmínky.** ZŠ poskytne rodilému mluvčímu odpovídající pracovní zázemí a vhodné podmínky pro výkon jeho činnosti. Seznámí jej s režimem, základními pravidly, organizačním řádem a směrnicemi, které upravují pedagogické a výchovné působení pracovníků školy. Průvodcem, případně překladatelem a nejbližším spolupracovníkem bude pro rodilého mluvčího koordinátor aktivity na dané ZŠ.
- g) **Školení BOZP.** ZŠ proškolí rodilého mluvčího v pravidlech BOZP a PO platných pro danou školu a seznámí jej s vnitřními směrnicemi školy.
- h) **Zajištění stravování pro rodilého mluvčího.** ZŠ umožní rodilému mluvčímu stravování ve školní jídelně. Náklady na stravování si rodilý mluvčí nese sám.
- i) **Evaluace.** ZŠ je povinna umožnit realizátorovi projektu účast na vybraných hodinách tandemové výuky z důvodu evaluace klíčové aktivity.

6.4 **Náplň práce rodilého mluvčího - možnosti jeho zapojení do vyučovacího procesu a aktivit ZŠ mimo vyučování:**

- a) zapojení do přímého vyučovacího procesu v ZŠ v rámci tandemové výuky s českým vyučujícím dané ZŠ – stěžejní aktivita rodilého mluvčího na ZŠ
- b) působení při aktivitách školy nad rámec výuky (přestávky, školní družina, školní klub či zájmový kroužek) – po dohodě Dodavatele se ZŠ
- c) zapojení do projektů školy různého rozsahu a typu – po dohodě Dodavatele se ZŠ
- d) úzká spolupráce s vedením školy a pedagogickým sborem při naplňování výchovně vzdělávacích cílů školy – po dohodě Dodavatele se ZŠ
- e) zapojení do komunitních aktivit školy v rámci obce - po dohodě Dodavatele s realizátorem projektu

6.5 **Koordinátor aktivity**

- a) Rodilému mluvčímu bude k dispozici a pro nápomoc koordinátor aktivity na dané ZŠ, který je pedagogickým pracovníkem ZŠ a má s realizátorem projektu uzavřenou smlouvu na DPP.
- b) Povinností koordinátora aktivity je:
 - i) zapojení rodilého mluvčího do organizačně-provozního režimu ZŠ,
 - ii) pomoci rodilému mluvčímu řešit a kontrolovat školní administrativu, výkazy, zápisy do třídních knih, korespondenci atd.,
 - iii) společné řešení vzdělávací a výchovné potřeby žáků a školy, včetně jeho vlastních potřeb a námětů týkající se jeho lektorské práce,
 - iv) domlouvá se dle potřeb před či po tandemové výuce a ovlivňuje rodilého mluvčího tak, aby tandemová výuka byla ku prospěchu žáků a vyučovací hodiny.

6.6 **Dodavatel**

- a) Dodavatel se dále ve vztahu k rodilému mluvčímu zavazuje:
 - i) řešit veškeré pracovní-právní vztahy s rodilým mluvčím,
 - ii) spolupracovat při uvedení rodilého mluvčího v dané škole, při domlouvání rozvrhu hodin pro něj či při zajištění jeho ubytování,



iii) po uvedení rodilého mluvčího do školy jej dále vede metodicky, poskytuje mu odbornou podporu a pomáhá při řešení administrativních a jiných otázek a problémech souvisejících s jeho pobytem a působením v dané škole.

b) Jednatel dodavatele je v úzkém pracovním kontaktu s koordinátorem aktivity na dané ZŠ a komunikuje také s finančním manažerem projektu o záležitostech týkajících se působení rodilého mluvčího v dané ZŠ.

6.7 Kontakty:

1. část:

Škola	Koordinátor aktivity na ZŠ
Základní škola T. G. Masaryka Otrokovice, příspěvková organizace	Orlovská Lucie orlovska@zsotrtrgm.cz
Základní škola Trávníky Otrokovice, příspěvková organizace	Trčková Denisa trckova@zsotrtrav.cz
1. Základní škola Napajedla, příspěvková organizace	Dřínková Zdeňka zdenkadrinkova@seznam.cz
2. Základní škola Napajedla, příspěvková organizace	Chrástkova Martina martinachrastkova@email.cz

Finanční manažer projektu MAP: Ing. Miroslav Malina

2. část:

Škola	Koordinátor aktivity na ZŠ
Základní škola Mánesova Otrokovice, příspěvková organizace	Vašátová Gabriela vasatova@zsotrman.cz
Základní škola Tlumačov, okres Zlín, příspěvková organizace	Kašíková Lucie kasikova@zstlumacov.cz
Základní škola a Mateřská škola Halenkovice, okres Zlín, příspěvková organizace	Skýpalová Marta martaskypalova@email.cz
Základní škola a Mateřská škola Pohořelice, okres Zlín, příspěvková organizace	Kudláčková Martina zspoh@zlinedu.cz
Základní škola a Mateřská škola Žlutava, okres Zlín, příspěvková organizace	Bíliková Jarmila BilikovaJarmila@seznam.cz

Finanční manažer projektu MAP: Ing. Miroslav Malina

VII.

Ostatní ujednání

- 7.1 Tato smlouva je vyhotovena ve třech výtiscích s platností originálu, z nichž po uzavření smlouvy obdrží Objednatel dvě vyhotovení a Dodavatel jedno vyhotovení.
- 7.2 Obě smluvní strany jsou povinny si bez zbytečného odkladu sdělit veškeré skutečnosti, které se dotýkají změn některého z jejich základních identifikačních údajů vč. jejich vstupu do likvidace, prohlášení o úpadku, konkursu a jejich právního nástupnictví.
- 7.3 Měnit a doplňovat smlouvu je možno pouze se souhlasem obou smluvních stran, a to formou písemných, vzestupně očíslovaných a oboustranně podepsaných dodatků, které se stávají nedílnou součástí smlouvy.
- 7.4 Smluvní strany se seznámily se všemi ustanoveními této smlouvy, prohlašují, že jim porozuměly a souhlasí s nimi, na důkaz čehož připojují svoje podpisy. Níže podepsané osoby zároveň prohlašují, že jsou podle právních a případně svých vnitřních předpisů plně oprávněny k podpisu



EVROPSKÁ UNIE
Evropské strukturální a investiční fondy
Operační program Výzkum, vývoj a vzdělávání

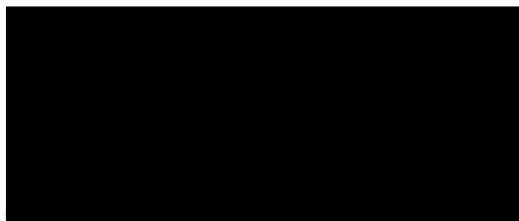


této smlouvy. Smluvní strany uzavírají tuto smlouvu ze své svobodné a vážné vůle, nikoliv v tísní a nikoliv za nápadně nevýhodných podmínek.

- 7.5 Práva a povinnosti smluvních stran v této smlouvě neupravená se řídí zákonem č. 89/2012 Sb., občanským zákoníkem v platném znění a dalšími právními předpisy.
- 7.6 Smluvní strany berou na vědomí, že smlouva, včetně příloh a případných dodatků ke smlouvě, podléhá zveřejnění v registru smluv dle zákona o registru smluv. Smluvní strany se dohodly, že uveřejnění smlouvy, včetně příloh a případných dodatků, zajistí Objednatel. Dodavatel dále výslovně souhlasí s uveřejněním smlouvy, včetně příloh a případných dodatků, a všech údajů a informací o něm.
- 7.7 Doložka podle § 41 obecního zřízení: Uzavření této smlouvy schválila Rada města Otrokovice dne 24.04.2019 usnesením č. RMO/21/7/19.

V Otrokovicích dne **15. 05. 2019**

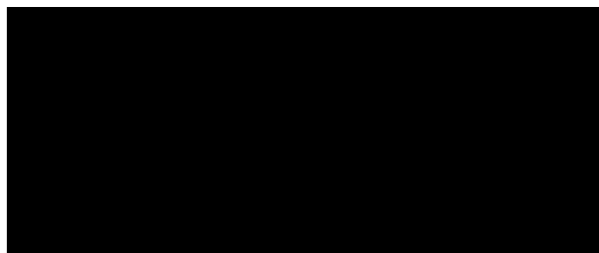
za Objednatele



Bc. Hana Večerková, DiS.
starostka města

V Otrokovicích dne **15. 05. 2019**

za Dodavatele



Mgr. Martin Šteňík
jednatel